

# PRESS RELEASE

# RADICAL SOURCES

## 2.9. – 8.10.2022

Claire Fontaine, Dorota Gawęda & Egle Kulbokaite,  
Laurent Güdel, Jeanne Jacob, Hunter Longe,  
Lou Masduraud, Sadie Plant, Augustin Rebetez,  
Jan van Oordt

### Vernissage

Fr, 2.9.2022, 18:00  
19:30 Choeur de Biu

### Finissage

Sa, 8.10.2022, 12:00-18:00

With a text by Antoine Rubin

In collaboration with La Dépendance, St-Imier

There is a stream that follows the Arc of Jura through St-Imier down to the heart of Biel/Bienne, bringing with it the echoes of a politically engaged culture. Bordering France, the Jura region has hosted libertarian spirits and anarchist watchmakers, as well as the first International anti-authoritarian congress in St-Imier 150 years ago. What roots underground to emerge in a desire for greater mutuality? – “Is there something in the waters of the river la Suze, or in the air of St-Imier?” asks author Sadie Plant in a letter exchange with artist Jan van Oordt.

According to French philosopher Catherine Malabou, the question of the political role of art can be traced to the debate between Jean-François Lyotard and Jacques Rancière, who, starting by opposing argumentation, eventually agree that art can be defined as “an anarchist device”.

The collective exhibition RADICAL SOURCES takes its source from the history of anarchism in the Jura region and looks at artist practices that crystallise socio-political issues and reflect upon alternatives to current societal structures.

### VIDEO PROGRAMME

Proposed by Nicolas Raufaste

23.9 - 8.10.2022 / Vernissage: Fr, 23.9.22, 18:00

Magali Dougoud, Ariane Loze, Erika Nieva da Cunha,  
Joe la Noize, Florence Jung

In addition to the exhibition, a video programme proposed by Nicolas Raufaste is presented in the attic floor of KRONE COURONNE. A selection of works by five artists gathered around punk attitude, hydrofeminism, injustice, alternative living and self-criticism.

### KRONE COURONNE

Located in the old town of bilingual city Biel/Bienne, the contemporary art centre KRONE COURONNE was founded in 2021 under the direction of curators Kristina Grigorjeva and Camille Regli to strengthen the visibility of the local art scene while fostering engagement among artists and the cultural practitioners from all corners of Switzerland and beyond.

### Opening hours

THU/FR, 16:00-19:00

SA/SUN, 12:00-17:00

### Contacts

Kristina Grigorjeva, Camille Regli

office@kronecouronne.ch

+41 (0) 79 294 0715

+41 (0) 79 523 1542

<http://kronecouronne.ch>

IG: @kronecouronne

# PRESS RELEASE

# RADICAL SOURCES

## 2.9. – 8.10.2022

Claire Fontaine, Dorota Gawęda & Egle Kulbokaite,  
Laurent Güdel, Jeanne Jacob, Hunter Longe,  
Lou Masduraud, Sadie Plant, Augustin Rebetez,  
Jan van Oordt

### Vernissage

Fr, 2.9.2022, 18:00

19:30 Choeur de Biu

### Finissage

Sa, 8.10.2022, 12:00-18:00

Text von Antoine Rubin

In Zusammenarbeit mit La Dépendance, St-Imier

Es gibt einen Wasserlauf, der den Jurabogen durchquert, an St-Imier vorbei bis nach Biel führt und den Widerhall einer politisch engagierten Kultur, beherbergten Freidenker:innen und anarchistischen Uhrmacher:innen mit sich bringt, so gut wie des ersten Kongresses der Antiautoritären Internationalen in St-Imier vor 150 Jahren. "Liegt etwas im Wasser des Flusses Schüss oder in der Luft von St-Imier?", fragt die Autorin Sadie Plant in einem Briefwechsel mit dem Künstler Jan van Oordt. Wo liegen die Wurzeln für den Bedarf an mehr Solidarität im Untergrund?

Laut der französischen Philosophin Catherine Malabou lässt sich die Fragen nach der politischen Rolle der Kunst in einer Debatte zwischen Jean-François Lyotard und Jacques Rancière finden, wo ausgehend von gegensätzlichen Argumenten, die beide übereinstimmen, dass die Kunst als "anarchistisches Mittel" definiert werden kann. Die Gruppenausstellung RADICAL SOURCES geht von der Geschichte des Anarchismus im Jura aus und betrachtet künstlerische Praktiken, die gesellschaftspolitische Fragen herauskristallisieren und über Alternativen zu den aktuellen gesellschaftlichen Strukturen nachdenken.

Ergänzend zur Ausstellung wird im Dachgeschoss der KRONE COURONNE ein von Nicolas Raufaste konzipiertes Videoprogramm präsentiert. Eine Auswahl von Werken von fünf Künstlern, die sich mit Punk-Attitüde, Hydrofeminismus, Ungerechtigkeit, alternativem Leben und Selbstkritik beschäftigen.

### VIDEO PROGRAMME

Proposed by Nicolas Raufaste

23.9 - 8.10.2022 / Vernissage: Fr, 23.9.22, 18:00

Magali Dougoud, Ariane Loze, Erika Nieva da Cunha,  
Joe la Noize, Florence Jung

Ergänzend zur Ausstellung wird im Dachgeschoss der KRONE COURONNE ein von Nicolas Raufaste vorgeschlagenes Videoprogramm präsentiert. Eine Auswahl von Werken von fünf Künstlern, die sich mit Punk-Attitüde, Hydrofeminismus, Ungerechtigkeit, alternativem Leben und Selbstkritik beschäftigen.

### KRONE COURONNE

Das in der Altstadt der zweisprachigen Stadt Biel gelegene Zentrum für zeitgenössische Kunst KRONE COURONNE wurde 2021 unter der Leitung der Kuratorinnen Kristina Grigorjeva und Camille Regli gegründet, um die Sichtbarkeit der lokalen Kunstszene zu stärken und gleichzeitig das Engagement von Künstlerinnen und Künstlern sowie Kulturschaffenden aus allen Teilen der Schweiz und dem Ausland zu fördern.

### Öffnungszeiten

THU/FR, 16:00-19:00

SA/SUN, 12:00-17:00

### Contacts

Kristina Grigorjeva, Camille Regli

office@kronecouronne.ch

+41 (0) 79 294 0715

+41 (0) 79 523 1542

<http://kronecouronne.ch>

IG: @kronecouronne

# PRESS RELEASE

# RADICAL SOURCES

## 2.9. – 8.10.2022

Claire Fontaine, Dorota Gawęda & Egle Kulbokaite,  
Laurent Güdel, Jeanne Jacob, Hunter Longe,  
Lou Masduraud, Sadie Plant, Augustin Rebetez,  
Jan van Oordt

### Vernissage

Fr, 2.9.2022, 18:00

19:30 Choeur de Biu

### Finissage

Sa, 8.10.2022, 12:00-18:00

Avec un texte de Antoine Rubin

En collaboration avec La Dépendance, St-Imier

Il y a un cours d'eau qui traverse l'Arc jurassien, passant par St-Imier jusqu'au cœur de Bienne, amenant avec lui les échos d'une culture politiquement engagée. Frontière à la France, la région jurassienne déferle de penseur-euse-s libertaires et d'horloger-ère-s anarchistes, et a accueilli le premier Congrès international anti-autoritaire à St-Imier il y a 150 ans. «Y a-t'il quelque chose dans les eaux de la Suze, ou dans l'air de St-Imier?» demande l'autrice Sadie Plant dans un échange de lettres avec l'artiste Jan van Oordt. Qu'est-ce qui se trouve sous terre pour qu'un tel désir de mutualité émerge?

Selon la philosophe française Catherine Malabou, une des questions du rôle politique de l'art se trouve dans un débat entre Jean-François Lyotard et Jacques Rancière, qui, partant d'une argumentation opposée, s'entendent sur le fait que l'art est un dispositif anarchiste. L'exposition collective RADICAL SOURCES s'inspire de l'histoire de l'anarchisme dans la région du Jura et s'intéresse aux pratiques artistiques qui cristallisent des questions sociopolitiques, et mettent au défi les structures de nos sociétés actuelles.

En complément de l'exposition, un programme de vidéos, proposé par Nicolas Raufaste, est présenté dans les combles du bâtiment de la KRONE COURONNE. Une sélection d'œuvres de cinq artistes qui rassemble: punk attitude, hydro-féminisme, injustice, vie alternative et autocritique.

### VIDEO PROGRAMME

Proposed by Nicolas Raufaste

23.9 - 8.10.2022 / Vernissage: Fr, 23.9.22, 18:00

Magali Dougoud, Ariane Loze, Erika Nieva da Cunha,

Joe la Noize, Florence Jung

Ergänzend zur Ausstellung wird im Dachgeschoss der KRONE COURONNE ein von Nicolas Raufaste vorgeschlagenes Videoprogramm präsentiert. Eine Auswahl von Werken von fünf Künstlern, die sich mit Punk-Attitüde, Hydrofeminismus, Ungerechtigkeit, alternativem Leben und Selbstkritik beschäftigen.

### KRONE COURONNE

Situé dans la vieille ville de la ville bilingue de Biel/Bienne, le centre d'art contemporain KRONE COURONNE a été fondé en 2021 sous la direction des curatrices Kristina Grigorjeva et Camille Regli pour renforcer la visibilité de la scène artistique locale tout en favorisant l'engagement des artistes et des praticiens de la culture des quatre coins de la Suisse et d'ailleurs.

Heures d'ouverture

THU/FR, 16:00-19:00

SA/SUN, 12:00-17:00

Contacts

Kristina Grigorjeva, Camille Regli

office@kronecouronne.ch

+41 (0) 79 294 0715

+41 (0) 79 523 1542

<http://kronecouronne.ch>

IG: @kronecouronne

Someone is getting rich.



Claire Fontaine, *Untitled (Someone is getting rich)*, 2012  
Dorota Gawęda and Eglé Kulbokaitė, *For When I Look At You For A Moment*, 2019



Lou Masduraud, *Petrifying basin (kisses with the nymphs)*, 2022  
Dorota Gawęda and Eglé Kulbokaitė, *Enclosure II*, 2019